**Wissenschaftliches Teilprojekt A05**

Islamic manuscripts with wide spaced layout as mediators of teaching practices in West Africa

Dr. Dmitry Bondarev                          Darya Ogorodnikova, M.A.

**Description of the project**

The project deals with the manuscripts produced in the different West African regions of Senegambia and Lake Chad which were among the earliest centres of Islamic tradition in West Africa. Our corpus consists of more than 12,000 digital images of manuscripts in Arabic with annotations in Soninke and Mandinka spoken the Senegambia, and Kanembu and Kanuri spoken around Lake Chad. The manuscripts represent various religious genres and cover a span of four hundred years from the 17th to the 20th centuries. The previous project has discovered that (1) interlinear glosses in vernacular reflect practices at the intermediate phase of learning, whereas marginal commentaries in Arabic point to advanced scholarship; (2) language use depends on the type of manuscripts, e.g. Soninke is found in law manuals used in learning domain while Mandinka in amulets – outside the learning domain. On the basis of these tendencies the manuscripts can be grouped into those related to the intermediate learning domain, which are often represented by wide interlinear space, and those outside that domain.

**Objectives**

We will work with the hypothesis that the texts used in intermediate learning were mediated by the wide spaced layout, whereas advanced scholarship was not. In West Africa, there is an overwhelming variety of works used in Islamic education over the last few centuries. It is unclear if some of these works were conceived as compulsory while others were optional and whether the compulsory works formed a core curriculum that was stabilised in manuscript form to sustain through many generations or a considerable span of time. Studying the correlation between the wide spaced layout and particular works has a potential for answering this question. If particular works were predominantly rendered in wide spaced layout, then they should have formed such stable curriculum. Once the correlations are established and the manuscripts are identified according to three-way parameters (layout, content and place in scholarly/teaching curricula), the project will investigate the questions of how teaching defined this specific layout and how these manuscripts mediated teaching practices. The research will advance our understanding of transmission of Islamic learning through the manuscript medium.